

Avvitadadi angolare cordless

Istruzioni sul prodotto

Modello

EABS8-1500-4S
EABS8-1500-4Q
EABS12-1100-4S
EABS12-1100-10S
EABS12-1100-4Q
EABS17-800-4S
EABS17-800-10S
EABS17-800-4Q
EABS24-500-10S
EABS24-500-4Q

Codice

6151660870
6151660880
6151660890
6151660900
6151660910
6151660920
6151660930
6151660940
6151660950
6151660960



Scarica l'ultima versione di questo documento da
http://www.desouttertools.com/info/6159925220_IT

**⚠ ATTENZIONE****Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza**

Il mancato rispetto degli avvisi e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

Indice

Informazioni sul prodotto	4
Informazioni generali	4
Garanzia.....	4
Sito web	4
Informazioni sui ricambi	4
Dimensioni	5
file CAD	6
Panoramica	6
Panoramica generale	6
Descrizione del prodotto	7
Dati tecnici.....	7
Accessori.....	9
Configurazione Ethernet predefinita dell'utensile	10
Impostazioni Wi-Fi.....	10
Installazione	13
Istruzioni di installazione	13
Modifica dell'orientamento della testa angolare	13
Inserimento della batteria	14
Come collegare l'utensile a CVIMONITOR	15
Installazione della batteria DTH (singola)	15
Installazione della sospensione posteriore EABS	16
Installazione della traversa rotante della sospensione anteriore EABS.....	16
Funzionamento	17
Istruzioni di configurazione.....	17
Come configurare l'utensile in modalità operativa autonoma	17
Come modificare i parametri di rete	18
Come leggere lo stato dell'utensile	18
Istruzioni per l'uso.....	18
Accensione dell'utensile	18
Come controllare il livello di carica della batteria	19
Come invertire la rotazione	19
Come riattivare lo strumento	19
Assistenza	21
Identificazione dell'utensile con CVIMONITOR.....	21
Test degli utensili con CVIMONITOR.....	21
Istruzioni per la manutenzione	21
Istruzioni per gli utensili con trasduttori.....	21
Leggere prima della manutenzione	21
Manutenzione preventiva	22
Calibrazione con eDOCK e CVIMONITOR	22
Controlli prima della rimessa in servizio	22
Manutenzione avanzata dell'utensile con ACCESS KEY	22
Allineamento motore	22
Dichiarazione di accessori fissi	23

Aggiornamento del firmware	23
Risoluzione dei problemi	24
Cosa succede se il segnale di avviso si illumina in rosso?	24
Allarme batteria scarica	24
Elenco delle informazioni utente relative agli utensili	24

Informazioni sul prodotto

Informazioni generali

ATTENZIONE Rischio di danni o lesioni gravi

Assicurarsi di leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di usare l'utensile. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi, danni e/o gravi lesioni personali.

- ▶ Leggere tutte le Informazioni di sicurezza in dotazione ai diversi componenti del sistema.
- ▶ Leggere tutte le Istruzioni sul prodotto relative all'installazione, al funzionamento e alla manutenzione dei diversi componenti del sistema.
- ▶ Leggere tutte le normative locali di sicurezza che riguardano il sistema e suoi componenti.
- ▶ Conservare tutte le Informazioni di sicurezza e le istruzioni per consultarle eventualmente in futuro.

Garanzia

- La garanzia del prodotto scade 12 mesi dal primo utilizzo del prodotto o al più tardi 13 mesi dalla consegna.
- La garanzia non copre la normale usura dei componenti.
 - Per normale usura si intende una condizione che richiede la sostituzione di un pezzo o altra regolazione/riparazione durante la normale manutenzione dell'utensile in un dato periodo (espresso in durata, ore di funzionamento o altro).
- La garanzia del prodotto si basa su utilizzo, manutenzione e riparazione corretti dello strumento e dei suoi componenti.
- Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni ai componenti verificatisi a seguito di manutenzione inadeguata o effettuata con pezzi non di Desoutter o dei Partner addetti alla manutenzione certificati durante il periodo di garanzia.
- Per evitare danni o la distruzione dei componenti dello strumento, ripararlo secondo il programma di manutenzione consigliato e attenersi alle istruzioni corrette.
- Le riparazioni in garanzia possono essere eseguite esclusivamente in officine Desoutter o da Partner addetti alla manutenzione certificati.

Desoutter mette a disposizione i contratti Tool Care per estensioni di garanzia e manutenzioni preventive. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rappresentante di manutenzione locale.

Per motori elettrici:

- La garanzia è valida solo se il motore elettrico non è stato aperto.

Sito web

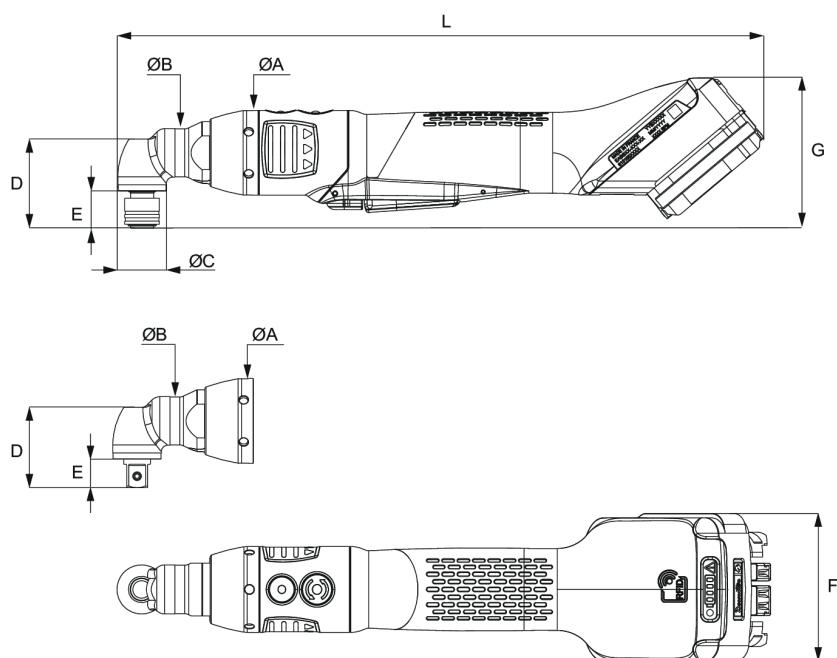
Il sito web Desoutter offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni.

Visita: www.desouttertools.com.

Informazioni sui ricambi

Gli esplosi e le liste dei ricambi sono disponibili in Service Link all'indirizzo www.desouttertools.com.

Dimensioni



Modello	Azionamento di uscita
EABS8-1500-4S	Qu. 1/4"
EABS8-1500-4Q	Es. 1/4"
EABS12-1100-4S	Qu. 1/4"
EABS12-1100-10S	Qu. 3/8"
EABS12-1100-4Q	Es. 1/4"
EABS17-800-4S	Qu. 1/4"
EABS17-800-10S	Qu. 3/8"
EABS17-800-4Q	Es. 1/4"
EABS24-500-10S	Qu. 3/8"
EABS24-500-4Q	Es. 1/4"

mm

Modello	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	297	39	22	22
EABS8-1500-4Q	297	39	22	22
EABS12-1100-4S	297	39	22	22
EABS12-1100-10S	297	39	22	22
EABS12-1100-4Q	297	39	22	22
EABS17-800-4S	297	39	22	22
EABS17-800-10S	297	39	22	22
EABS17-800-4Q	297	39	22	22
EABS24-500-10S	335	39	23	28
EABS24-500-4Q	335	39	23	28

mm

Modello	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	34	10	67	62
EABS8-1500-4Q	41	17	67	69
EABS12-1100-4S	34	10	67	62

Modello	D	E	F	G
EABS12-1100-10S	37	13	67	65
EABS12-1100-4Q	41	17	67	69
EABS17-800-4S	34	10	67	62
EABS17-800-10S	37	13	67	65
EABS17-800-4Q	41	17	67	69
EABS24-500-10S	46	13	67	69
EABS24-500-4Q	52	19	67	75

poll.

Modello	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS8-1500-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS24-500-10S	13,19	1,54	0,91	1,10
EABS24-500-4Q	13,19	1,54	0,91	1,10

poll.

Modello	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS8-1500-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS12-1100-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS12-1100-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS12-1100-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS17-800-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS17-800-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS17-800-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS24-500-10S	1,81	0,51	2,64	2,72
EABS24-500-4Q	2,05	0,75	2,64	2,95

file CAD

Per ulteriori informazioni sulle dimensioni del prodotto, consultare l'archivio dei disegni dimensionali:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Panoramica

Panoramica generale

Gli utensili EABS sono avvitadadi wireless a testa angolare.

Le unità sono portatili e alimentati da batterie Desoutter.

È possibile impostare Psets e processi di assemblaggio con:

- CVI3 Vision
- CONNECT
- CVI CONFIG

Rapporti di serraggio, risultati e curve vengono raccolti dal sistema a cui l'utensile è collegato.

È possibile effettuare la manutenzione dell'utensile con i software eDOCK e CVIMONITOR.

È possibile utilizzare gli utensili EABS in modalità autonoma senza comunicazioni con i sistemi.

È possibile orientare la testa angolare in 8 diverse posizioni ogni 45°.

I seguenti modelli sono dotati della caratteristica *eCompass*.

- EABS8-1500-4S
- EABS8-1500-4Q
- EABS12-1100-4S
- EABS12-1100-10S
- EABS12-1100-4Q
- EABS17-800-4S
- EABS17-800-10S
- EABS17-800-4Q
- EABS24-500-10S
- EABS24-500-4Q

Questa caratteristica è disponibile per gli strumenti dotati di giroscopio.

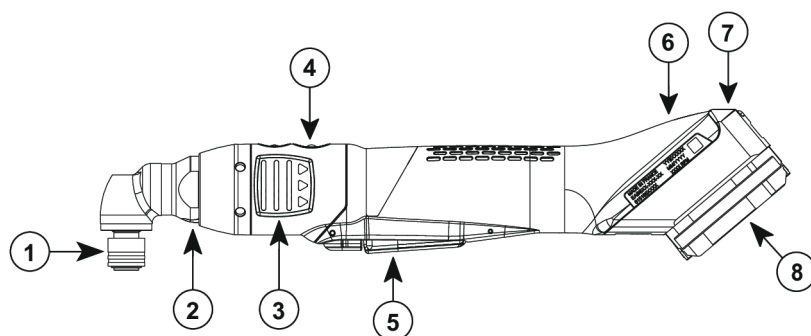
Questa caratteristica consente di compensare qualsiasi movimento dell'operatore che potrebbe aggiungere o rimuovere l'angolo dell'assieme. Inoltre, viene definito un intervallo angolare (limiti dell'angolo utensile) per arrestare il ser-raggio se il movimento dell'operatore esce da questo intervallo.

Questa funzione è programmabile mediante il software CVI CONFIG.

Per utilizzare la funzione con il controller CVI3, collegare il modello EPOD (EPOD 2 Compass) al controller.

Per utilizzare la funzione con Connect, attivarla in CVI CONFIG.

Descrizione del prodotto



1	Motore di uscita
2	Luce anteriore
3	LED di segnalazione
4	Pulsante di inversione
5	Grilletto
6	Antenna senza contatto
7	Stato utensile e batteria
8	Ingombro della batteria

Dati tecnici

Tensione (V)

18 V o 36 V

Corrente assorbita

500 W

Intervallo di coppia (Nm)

Modello	Min. / Nominale / Max.
EABS8-1500-4S	1,5/7/8
EABS8-1500-4Q	1,5/7/8

Modello	Min. / Nominale / Max.
EABS12-1100-4S	4/10/12
EABS12-1100-10S	4/10/12
EABS12-1100-4Q	4/10/12
EABS17-800-4S	5/14/17
EABS17-800-10S	5/14/17
EABS17-800-4Q	5/14/17
EABS24-500-10S	10/22/24
EABS24-500-4Q	10/22/24

Intervallo della coppia (ft.lb)

Modello	Min. / Nominale / Max.
EABS8-1500-4S	1,11 / 5.16 / 5.9
EABS8-1500-4Q	1,11 / 5.16 / 5.9
EABS12-1100-4S	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS12-1100-10S	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS12-1100-4Q	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS17-800-4S	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS17-800-10S	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS17-800-4Q	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS24-500-10S	7,38 / 16,23 / 17,70
EABS24-500-4Q	7,38 / 16,23 / 17,70

Velocità nominale giri/min

Modello	giri/min
EABS8-1500-4S	1500
EABS8-1500-4Q	1500
EABS12-1100-4S	1100
EABS12-1100-10S	1100
EABS12-1100-4Q	1100
EABS17-800-4S	800
EABS17-800-10S	800
EABS17-800-4Q	800
EABS24-500-10S	520
EABS24-500-4Q	520

Peso (Kg)

Modello	kg
EABS8-1500-4S	1
EABS8-1500-4Q	1
EABS12-1100-4S	1
EABS12-1100-10S	1
EABS12-1100-4Q	1
EABS17-800-4S	1
EABS17-800-10S	1
EABS17-800-4Q	1
EABS24-500-10S	1,3
EABS24-500-4Q	1,3

Peso (lb)

Modello	lb
EABS8-1500-4S	2,20
EABS8-1500-4Q	2,20
EABS12-1100-4S	2,20
EABS12-1100-10S	2,20
EABS12-1100-4Q	2,20
EABS17-800-4S	2,20
EABS17-800-10S	2,20
EABS17-800-4Q	2,20
EABS24-500-10S	2,87
EABS24-500-4Q	2,87

Specifiche di comunicazione wireless**RFID 13,56 MHz**

Frequenza: 13,553 MHz - 13,567 MHz

Campo H: < 42 dBμA/m a 10 m

WiFi 2,4 GHz

Frequenza: 2400 MHz - 2483,5 MHz

EIRP: < 20 dBm

WiFi 5 GHz

Frequenza: 5150 MHz - 5350 MHz

EIRP: < 20 dBm

Frequenza: 5470 MHz - 5725 MHz

EIRP: < 20 dBm

Condizioni di conservazione e uso

Temperatura di conservazione	Da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Temperatura di esercizio	Da 0 a 45 °C (da 32 a 113 °F)
Umidità di conservazione	0-95% di umidità relativa (senza condensa)
Umidità di funzionamento	0-90 % di umidità relativa (senza condensa)
Altezza massima	2000 m (6562 piedi)
Utilizzabile in ambienti con grado di inquinamento 2	
Solo per uso interno	

Accessori**Accessori richiesti**

Batteria agli ioni di litio 18 V 2,5 Ah	6158132660
Batteria agli ioni di litio 36 V 2,5 Ah	6158132670
Caricabatteria	6158132700

Accessori opzionali

eDOCK	6158119760
Copertura protettiva per EABS8 / EABS12 / EABS17	6158132500
Copertura protettiva per EABS24	6158132510

DTH battery (single)	6158133850
sospensione posteriore EABS	6158132960
Traversa orientabile della sospensione anteriore EABS	6158134050

Configurazione Ethernet predefinita dell'utensile

Elemento	Parametro predefinito da Desoutter	Altri possibili valori
Metodo di assegnazione per l'indirizzo IP	Statico	Mantieni l'indirizzo IP originale DHCP
Indirizzo IP	192.168.5.221	Fare riferimento alle impostazioni locali
Maschera sottorete	255.255.255.0	Fare riferimento alle impostazioni locali
Gateway	127.0.0.1	Fare riferimento alle impostazioni locali
Porta di comunicazione	7477	Fare riferimento alle impostazioni locali

Impostazioni Wi-Fi

Elemento	Parametro predefinito da Desoutter	Altri possibili valori
Nome della rete (SSID)	Desoutter_1	Stringa di 255 caratteri
Tipo sicurezza	WPA/WPA2 PSK	Open Chiave segreta condivisa LEAP PEAP EAP/TLS
Tipo di crittografia	AES/CCMP	nessuna WEP64 WEP168 TKIP
Chiave di sicurezza	mydesoutter_1	Stringa di 255 caratteri
Dominio normativo	Worldwide	ETSI (Europa) FCC (America) TELEC (Giappone)
Banda radio	2,4 GHz. Canale 1-11	5 GHz. U-NII-1 5 GHz. U-NII-2 5 GHz. U-NII-2 est 5 GHz. U-NII-3
Velocità dati	54 Mbit	1 Mbit 2 Mbit 5.5 Mbit 6 Mbit 9 Mbit 11 Mbit 12 Mbit 18 Mbit 24 Mbit 36 Mbit 48 Mbit 13 Mbit (MCS1) 19,5 Mbit (MCS2) 26 Mbit (MCS3) 39 Mbit (MCS4) 52 Mbit (MCS5) 58,5 Mbit (MCS6) 65 Mbit (MCS7) 6,5 Mbit (MCS0)
Adattamento del collegamento	Vero	-

Elemento	Parametro predefinito da Desoutter	Altri possibili valori
RSSI (Received Strength Signal Indication) sull'utensile	-	> -65 dBm come minimo

Dominio normativo

Un dominio regolatore WLAN può essere definito come un'area ristretta controllata da una serie di regole o policy. Molti Paesi rispettano gli standard definiti da FCC, ETSI, TELEC o worldwide.

Elenco del canale autorizzato a 2,4 GHz per dominio regolatore

Canale	FCC America	ETSI Europa	TELEC Giappone	Worldwide
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	N.D.	x	x	N.D.
13	N.D.	x	x	N.D.

Elenco del canale autorizzato a 5 GHz per dominio regolatore

Canale	Banda radio	FCC Nord America	ETSI Europa	TELEC Giappone	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2 Ext	x	x	x	x
104		x	x	x	x
108		x	x	x	x
112		x	x	x	x
116		x	x	x	x
120		N.D.	x	x	N.D.
124		N.D.	x	x	N.D.
128		N.D.	x	x	N.D.
132		x	x	x	x
136		x	x	x	x
140		x	x	x	x

Canale	Banda radio	FCC Nord America	ETSI Europa	TELEC Giappone	Worldwide
149	U-NII-3	x	x	N.D.	N.D.
153		x	x	N.D.	N.D.
157		x	x	N.D.	N.D.
161		x	x	N.D.	N.D.
165		x	x	N.D.	N.D.

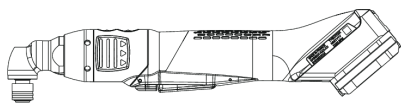
Installazione

Istruzioni di installazione

Modifica dell'orientamento della testa angolare

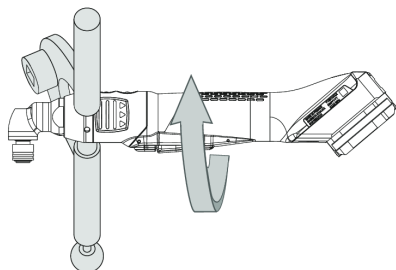
i Consultare le istruzioni presenti negli schemi.

1.



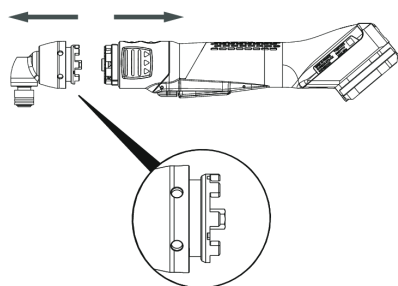
La testa angolare è nella posizione standard.

2.



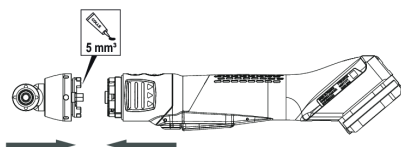
Utilizzare i morsetti di fissaggio per svitare la testa angolare in senso orario.

3.



Scollegare le parti e individuare la nuova posizione della testa angolare.

4.

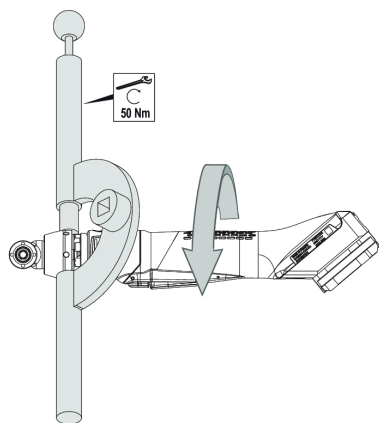


Rimontare la testa angolare.

Applicare 5 mm³ di Loctite 243 come indicato nello schema.

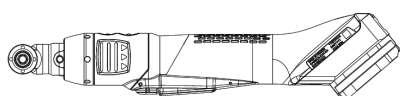
Attenzione a non schiacciare i fili.

5.



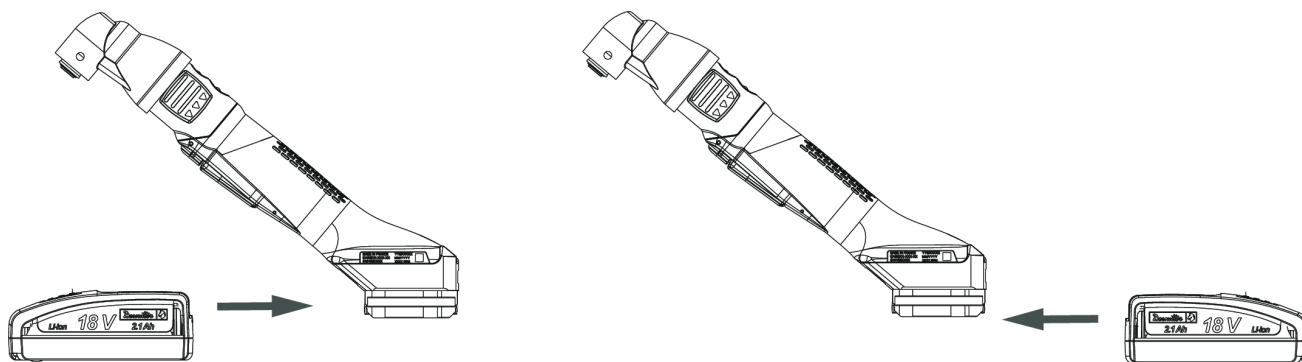
Utilizzare i morsetti di fissaggio per serrare la testa angolare in senso antiorario. Applicare una coppia di 50 Nm.

6.



La testa angolare è nella nuova posizione.

Inserimento della batteria



Inserire la batteria sulla parte anteriore o posteriore dell'utensile fino a quando non viene emesso uno scatto.

Non sono presenti interruttori ON/OFF: l'utensile è pronto per funzionare quando viene installata una batteria.

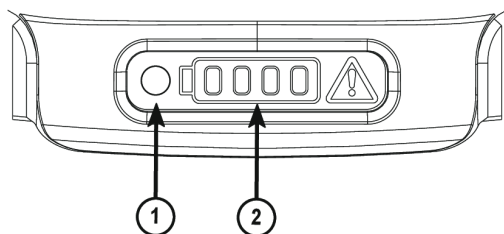
Quando l'utensile è acceso, i LED lampeggiano.

NOTA Consigli di utilizzo per le batterie

Assicurare una maggiore durata di servizio alla batteria.

- Scollegare la batteria quando l'utensile non è in uso.

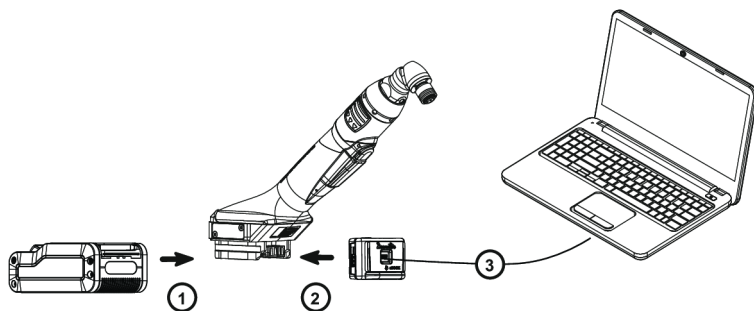
Non lasciare la batteria nel caricatore quando l'alimentazione del caricatore è disattiva.



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Stato dell'utensile |
| 2 | Livello di carica della batteria |

Il LED di stato dell'utensile si accende di colore blu.
I LED del livello di carica della batteria sono accesi.

Come collegare l'utensile a CVIMONITOR



Inserire una batteria nell'utensile.

Collegare eDOCK all'utensile e alla porta USB del computer.

i Rispettare l'ordine di connessione.

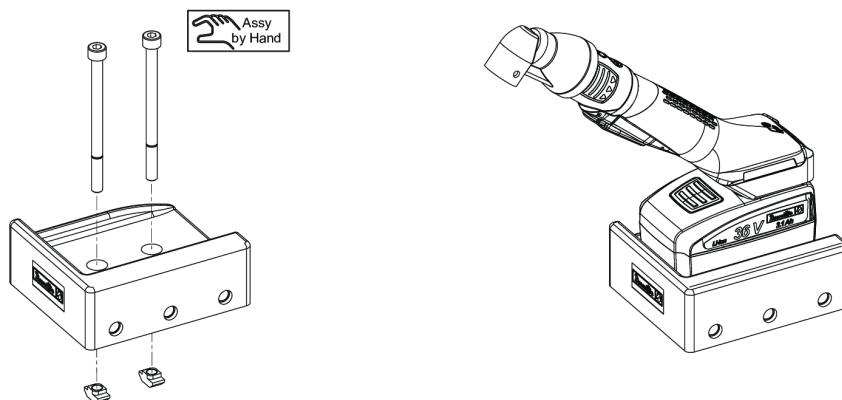
Avviare CVIMONITOR dal desktop del computer.

Fare clic su **Tool** (Utensile) nella barra superiore.

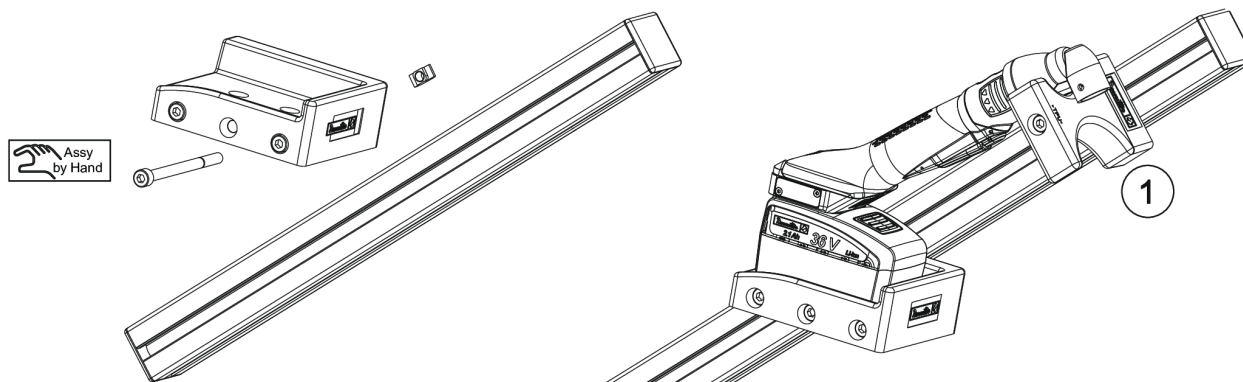
Fare clic su **Select** (Seleziona) per selezionare l'utensile.

Installazione della batteria DTH (singola)

Installazione su un tavolo



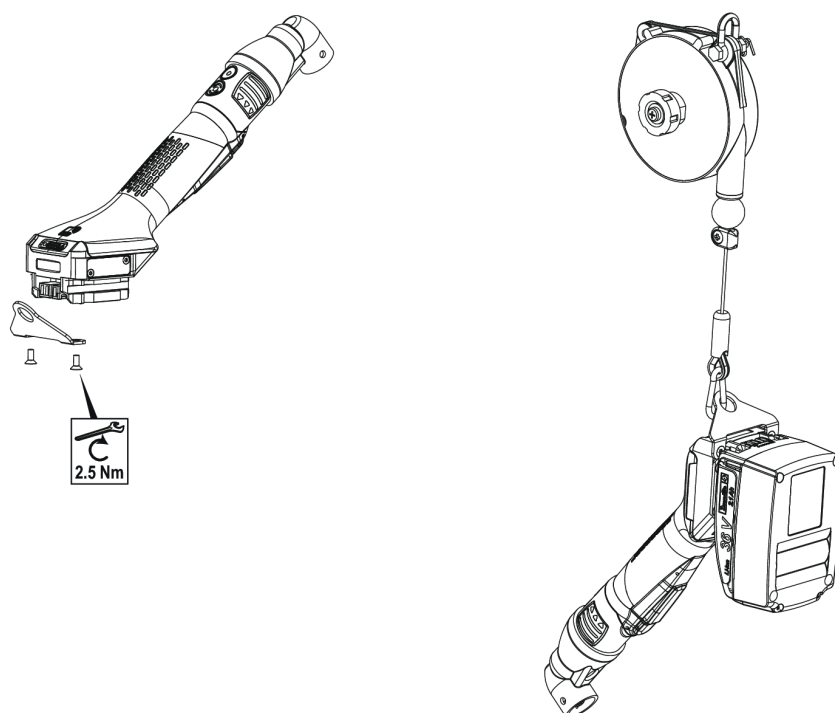
Installazione su binario



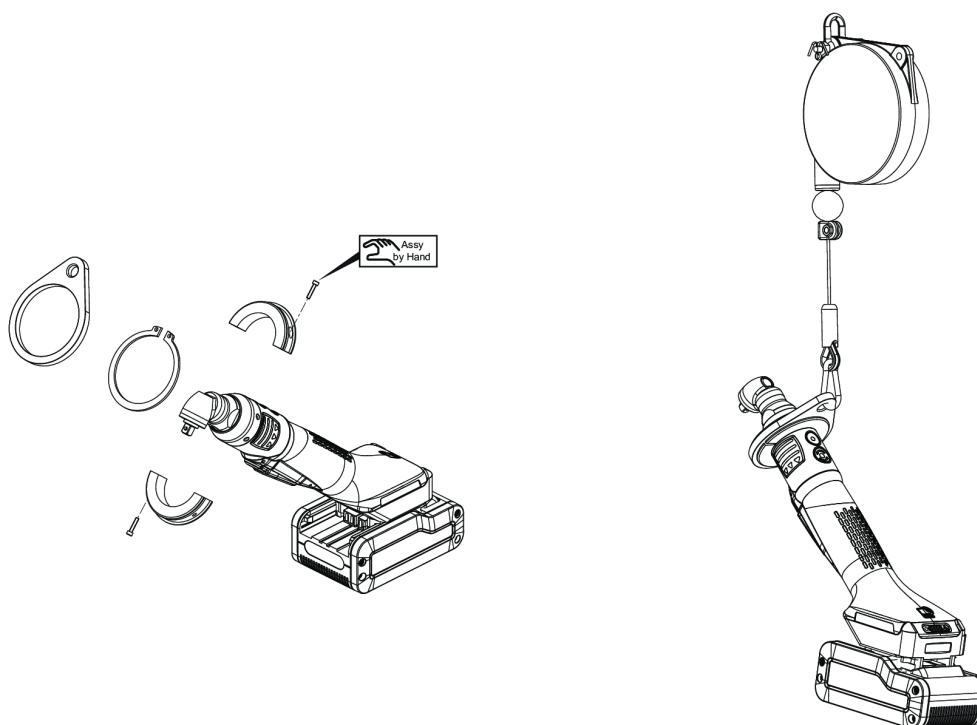
i Come indicato qui sopra, è necessario un accessorio aggiuntivo (1) per sostenere l'utensile. Questo accessorio Desoutter può essere ordinato fornendo il codice 6158114110.

Installazione della sospensione posteriore EABS

i Questo accessorio può essere montato su uno strumento con un numero di serie a partire da **19B63996**.



Installazione della traversa rotante della sospensione anteriore EABS



Funzionamento

Istruzioni di configurazione

Come configurare l'utensile in modalità operativa autonoma

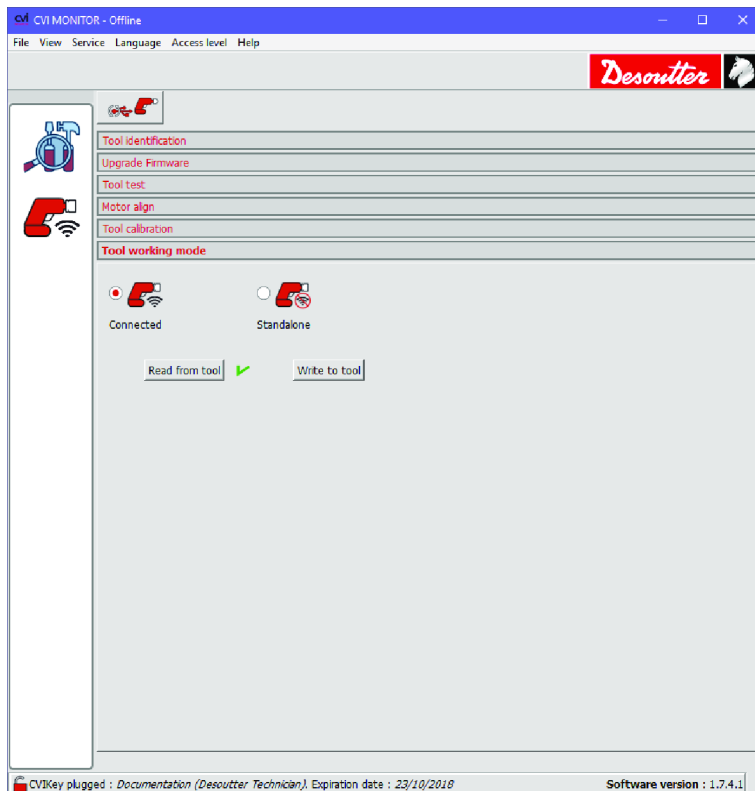
- ❶ La modifica della modalità di funzionamento dell'utensile cancella i Pset, i risultati e le curve presenti nella memoria dell'utensile.

Avviare CVIMONITOR.



Fare clic su questa icona.

Fare clic su **Tool working mode** (Modalità di funzionamento dell'utensile).



Selezionare **Standalone** (Autonomo).

Fare clic su **Write to tool** (Scrivi nell'utensile).

Fare clic su **File>Exit**(File> Esci) per uscire.

Come impostare i parametri

Collegare eDOCK all'utensile e connetterlo alla porta USB del computer su cui è installato CVI CONFIG.

Avviare CVI CONFIG.

Accedere all'area della vista struttura.

Creare o selezionare una "Factory / Assembly Line / Working area" (Fabbrica/Catena di montaggio/Area di lavoro).

Fare clic con il tasto destro del mouse su "Working area" (Area di lavoro) e aggiungere un prodotto.

Selezionare **ExBC Standalone** (ExBC autonomo).

Fare riferimento al manuale di configurazione di **CVI CONFIG** disponibile all'indirizzo <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Istruzioni per l'uso

È possibile cambiare il Pset connettendo l'utensile al computer tramite eDOCK e usando CVI CONFIG.

Come modificare i parametri di rete

tramite CVIMONITOR e eDOCK

Fare riferimento al capitolo *Come collegare l'utensile a CVIMONITOR* [pagina 15].



Fare clic su questa icona.



Fare clic su questa icona per visualizzare i parametri correnti dell'utensile.

Modificare i parametri.

Fare riferimento ai capitoli *Configurazione Ethernet predefinita dell'utensile* [pagina 10] e *Impostazioni Wi-Fi* [pagina 10].

- ❶ Verificare che indirizzo IP, maschera di sottorete e numero di porta di controller/hub siano compatibili.



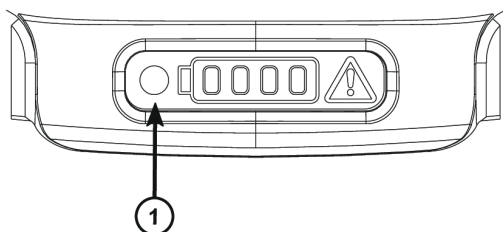
Fare clic su questa icona per inserire i nuovi parametri nell'utensile.

tramite Easy Pairing

quando si esegue l'associazione con CONNECT tramite RFID, le impostazioni WI-FI vengono inserite direttamente nell'utensile.

- ❶ Le impostazioni di rete devono essere inserite in precedenza usando CVI CONFIG.

Come leggere lo stato dell'utensile



1	LED che indica lo stato dell'utensile
---	---------------------------------------

Il LED non è acceso.	È richiesta la sincronizzazione con il sistema. L'utensile non può eseguire il processo di serraggio.
Il LED lampeggia in blu a frequenza regolare.	La sincronizzazione con il sistema è in corso. L'utensile non può eseguire il processo di serraggio.
Il LED lampeggia due volte in blu a frequenza regolare.	L'utensile è sincronizzato con il sistema ma è bloccato. L'utensile non può eseguire il processo di serraggio. Accedere al sistema e premere l'icona "STOP" per visualizzare il motivo del blocco dell'utensile.
Il LED è blu fisso.	L'utensile è pronto per eseguire il processo di serraggio.

Istruzioni per l'uso

Accensione dell'utensile

Inserire una bussola adatta sull'utensile.

Selezionare il programma appropriato sul sistema.

Impugnare l'utensile per la maniglia e applicarlo all'elemento di fissaggio da serrare.

ATTENZIONE Rischi di infortuni

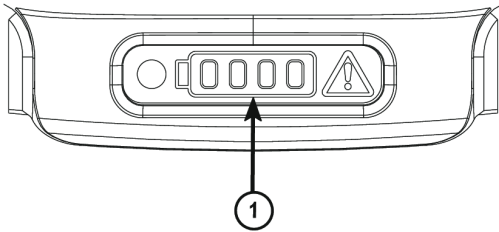
Poiché la forza di reazione aumenta proporzionalmente alla coppia di serraggio, potrebbero verificarsi gravi infortuni fisici per l'operatore in caso di comportamento imprevisto dell'utensile.

- Verificare che l'utensile sia perfettamente funzionale e il sistema programmato correttamente.

La luce anteriore bianca illumina l'area da serrare.

Premere il grilletto per avviare l'utensile.

Come controllare il livello di carica della batteria



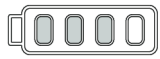
La batteria è carica al 90-100%.



La batteria è carica al 75-90%.



La batteria è carica al 50-75%.

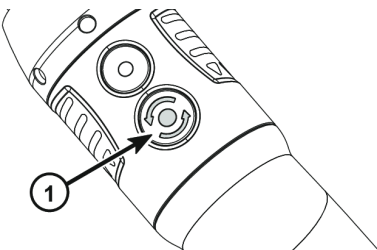


La batteria è carica al 25-50%.



La batteria è scarica.

Come invertire la rotazione



1 Pulsante di avvio all'indietro

Premere il pulsante.

I LED rosso e verde lampeggiano alternativamente.

Applicare l'utensile al dispositivo di fissaggio e premere il grilletto.

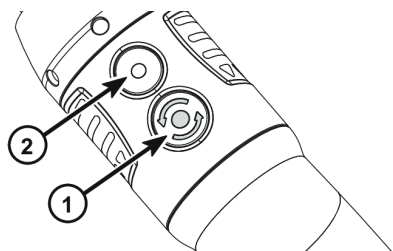
Come riattivare lo strumento

Premere il grilletto o spostare l'utensile.

Il WI-FI si disattiva dopo 5 minuti di inattività.

Fare riferimento a "Power saving mode (Modalità risparmio energetico) configurabile in CVI CONFIG.

Premere il grilletto o spostare l'utensile.



L'utensile si spegne dopo 30 minuti di inattività.

Premere a lungo il pulsante di inversione (1).

Fare riferimento a "Spegner" configurabile con CVI CONFIG.

Premere il pulsante "Funzione" (2).

Scollegare e collegare la batteria.

Assistenza

Identificazione dell'utensile con CVIMONITOR



Fare clic su questa icona.

Fare clic su **Tool identification** (Identificazione utensile).

Raggiungere la parte inferiore della schermata e fare clic su **Read tool** (Leggi utensile).

Un segno di spunta verde indica che la lettura ha esito positivo.

Test degli utensili con CVIMONITOR



Fare clic su questa icona.

Fare clic su **Tool test** (Test utensile).

Fare clic su **Start tool test** (Avvia test utensile).

I LED iniziano a lampeggiare.

Premere i grilletti e il pulsante di inversione.

Fare clic su **Start audio test** (Avvia test segnali acustici).

L'utensile emette un segnale acustico.

Il segno di spunta verde visualizzato indica che la funzionalità funziona correttamente.

Istruzioni per la manutenzione

Istruzioni per gli utensili con trasduttori

- Non danneggiare i cavi per tirare fuori i connettori.
- Non tirare fuori i cavi del trasduttore della coppia.
- Assicurarsi che i cavi non siano schiacciati

Leggere prima della manutenzione

ATTENZIONE Scheda di collegamento

L'utensile si può avviare inaspettatamente e può provocare gravi lesioni personali.

- Prima di effettuare una manutenzione scollegare l'utensile.

Gli interventi di manutenzione devono essere effettuati esclusivamente da **personale qualificato**.

Seguire le pratiche di ingegneria standard e fare riferimento agli esplosi per lo smontaggio e il riassettaggio delle parti diverse del sistema.

Tenere in considerazione le seguenti istruzioni date negli esplosi.

Essere prudenti: durante il riassettaggio, avvitare nella direzione corretta.



Impugnatura sinistrorsa



Impugnatura destrorsa

Durante il riassettaggio:



Applicare la colla consigliata.



Avvitare alla coppia richiesta.



Lubrificare con il grasso richiesto o l'olio. Non applicare quantità eccessive di grasso su cuscinetti e ingranaggi; è sufficiente stendere un velo leggero.

Manutenzione preventiva

Raccomandazioni

È consigliabile eseguire la revisione e la manutenzione preventiva a intervalli regolari, una volta all'anno, oppure dopo un massimo di 1.000 ore di utilizzo, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.

Frequenza di manutenzione

500.000 serraggi

Calibrazione con eDOCK e CVIMONITOR

La procedura di calibrazione è consigliata per compensare l'eventuale scostamento della coppia dell'utensile o dopo eventuali modifiche agli elementi dell'utensile.

Nella modalità manuale, viene eseguita la procedura standard.

Misurazioni e valori sono digitati manualmente dall'operatore.

L'attrezzatura richiesta è la seguente:

- Utensile dotato di un trasduttore di coppia in linea
- CVIMONITOR
- Unità di misurazione Delta



Fare clic su questa icona.

Fare clic su **Tool calibration** (Calibrazione utensile).

La procedura standard è la seguente:

1. Selezionare il Pset da eseguire.
2. Selezionare il numero di serraggi da eseguire (5 per impostazione predefinita, 50 al massimo).
In base al banco di prova usato, il serraggio può essere preceduto da un allentamento.
3. Fare clic su "Start calibration" (Avvia calibrazione).
4. Iniziare a eseguire la prima operazione di allentamento/serraggio. L'operazione deve avere esito positivo.
5. Al termine di ciascuna operazione, inserire il valore della coppia sull'unità di misurazione.
6. Una volta eseguite tutte le operazioni, viene visualizzato un nuovo valore di calibrazione.

Controlli prima della rimessa in servizio

Prima di rimettere in servizio l'apparecchiatura, verificare che le impostazioni principali non siano state modificate e che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.

Manutenzione avanzata dell'utensile con ACCESS KEY

Avviare CVIMONITOR.

Per attivare le schermate, è necessario disporre di una chiavetta USB ACCESS KEY con il profilo corretto (configurato con il software Desoutter CUIKEY).

Se non si è in possesso della chiavetta, contattare il responsabile CUIKEY per assistenza.

Allineamento motore



Fare clic su questa icona.

Fare clic su **Motor align** (Allineamento motore).

i È obbligatorio calibrare gli utensili dopo un allineamento del motore.

Si consiglia di allineare il motore in caso di sostituzione di motore, trasduttore o PCB.

Prima di iniziare, premere il grilletto e **TENERLO PREMUTO FINO AL COMPLETAMENTO DEL PROCEDIMENTO**. In caso contrario, l'utensile potrebbe subire gravi danni.

Tenendo premuto il grilletto, fare clic su **Start motor align** (Avvia allineamento motore).

Il procedimento verrà eseguito per circa 1 minuto e si arresterà automaticamente.

Fare clic su "Stop motor align" (Arresta allineamento motore) per interrompere il procedimento prima della conclusione.

Rilasciare il grilletto.

Dichiarazione di accessori fissi

In questa schermata è necessario dichiarare gli accessori fissi montati sugli utensili.



Fare clic su questa icona.

Fare clic su **Tool identification** (Identificazione utensile).

Selezionare il tipo di accessorio e inserire i parametri.

Fare clic su **Write to tool** (Scrivi nell'utensile).

i È obbligatorio calibrare l'utensile dotato dell'accessorio fisso prima dell'uso.

Aggiornamento del firmware



Fare clic su questa icona.

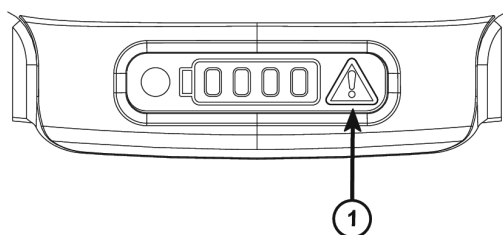
Fare clic su **Upgrade tool firmware** (Aggiorna firmware utensile).

Contattare un rappresentante Desoutter per ottenere la versione più recente del firmware.

Seguire le istruzioni sullo schermo.

Risoluzione dei problemi

Cosa succede se il segnale di avviso si illumina in rosso?



1 Segnale di avvertimento

La luce rossa lampeggia lentamente.

La luce rossa lampeggia a intervalli regolari.

La luce rossa lampeggia velocemente.

La luce rossa è fissa.

L'utensile è in attesa della sincronizzazione con il sistema.

Lo strumento è bloccato da un'informazione utente "Warning" (Avvertimento)

.Accedere al sistema per sbloccare l'evento.

L'utensile ha un problema.

Accedere al sistema per visualizzare i dettagli del problema.

La scheda Wi-Fi non viene rilevata.

Contattare il rappresentante Desoutter di zona per ottenere maggiori informazioni e supporto.

Allarme batteria scarica



Quando la luce sul lato destro si accende in bianco, la batteria deve essere ricaricata.

Elenco delle informazioni utente relative agli utensili

Tipo	Colore	Descrizione	Azione
Informazione	Bianco	Solo per motivi di informazione.	Non è richiesta alcuna azione.
Attenzione	Arancione	L'utensile è bloccato.	Fare clic sul messaggio per cancellare (riconoscere) il messaggio e sbloccare l'utensile.
Errore	Rosso	L'utensile è bloccato.	Risolvere il problema per sbloccare l'utensile e cancellare il messaggio di errore.

Numero	Descrizione	Procedura
I004	Errore dell'intervallo	1. Il valore dell'intervallo del sensore di coppia è fuori limite. 2. Avviare l'utensile senza vincoli meccanici. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
I005	Offset non riuscito	1. Il valore di offset dal sensore di coppia è fuori limite. 2. Avviare l'utensile senza vincoli meccanici. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
I026	Allarme manutenzione utensile n. 1	1. Il contatore del serraggio dell'utensile è stato raggiunto.

Numero	Descrizione	Procedura
I027	Allarme manutenzione utensile n. 2	1. Il contatore del serraggio dell'utensile è stato raggiunto.
I038	Registri degli utensili	1. Eccezione software imprevista. 2. Il file di registro è stato generato dall'utensile. 3. Contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
I046	Corrente anomala della batteria	1. Consumo di corrente della batteria anormale. Controllare le impostazioni del Pset. 2. Questo errore può essere dovuto a impostazioni della velocità errate.
I063	Batteria rimossa	1. Batteria rimossa dall'utensile. 2. Dopo alcuni secondi, l'utensile si spegnerà
I065	Avvio esterno ignorato	1. L'avvio esterno è stato rilevato ma ignorato. 2. Controllare l'utensile e la configurazione di avvio esterno.
I103	Direzione del selettore rotativo non valida	1. Modificare la direzione del selettore rotativo. 2. Verificare che il selettore rotativo si trovi nella posizione corretta o che non sia danneggiato.
I205	Impostazioni della coppia	1. Impostazione della coppia non valida: la coppia è superiore alle caratteristiche dell'utensile. 2. Controllare le impostazioni del Pset con le caratteristiche dell'utensile.
I206	Impostazioni di alimentazione	1. Impostazione della velocità non valida: la velocità è superiore alle caratteristiche dell'utensile. 2. Controllare le impostazioni del Pset e la velocità massima dell'utensile.
I210	Pset non valido selezionato	1. Il Pset selezionato non corrisponde al Pset selezionabile nel processo di assemblaggio.
I211	Configurazione grilletto non valida	1. L'utensile collegato al sistema non è dotato del grilletto richiesto dalla configurazione del grilletto. 2. Regolare la configurazione del grilletto dell'utensile o modificare l'utensile in base alla configurazione del grilletto.
I224	IGBT troppo caldo	1. L'elettronica di alimentazione è troppo calda. 2. Lasciar raffreddare il sistema.
I251	Nessun Pset selezionato	1. Nessun Pset selezionato. 2. Selezionare un Pset.
I270	Impostazioni dell'ora	1. Impostazione dell'ora non valida. 2. Controllare le impostazioni del Pset con le impostazioni del valore dell'ora corretta
W010	Calibrazione dell'utensile scaduta	1. La data di calibrazione dell'utensile è scaduta. 2. Eseguire una calibrazione dell'utensile per garantire la precisione della misurazione.
W028	Errore della versione dell'utensile a batteria	1. La versione dell'utensile a batteria e la versione del sistema non sono compatibili.
W030	La batteria è scarica.	1. La batteria è scarica. 2. Ricaricare la batteria.
W033	Errore dell'orario dell'utensile	1. L'ora dell'utensile non è impostata correttamente. Ai risultati del serraggio non verrà assegnata una marca temporale. 2. Collegare l'utensile al sistema per impostare la data e l'ora.
W036	Memoria dell'utensile piena	1. La memoria dell'utensile è piena. 2. Collegare l'utensile al sistema per svuotare la memoria.

Numero	Descrizione	Procedura
W062	Sovraccarico della coppia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sovraccarico della coppia (potrebbe trattarsi di un riserraggio). 2. Controllare che il cavo dell'utensile non sia danneggiato.
W212	Risultato non memorizzato	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impossibile memorizzare il risultato del serraggio nel sistema. 2. Contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
W216	Corrente alta	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corrente massima superata. 2. Contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
W267	Errore del risultato del trasferimento	Errore del risultato del trasferimento.
E007	Motore troppo caldo	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'utensile è bloccato poiché è stata raggiunta la temperatura massima del motore. 2. L'utensile resterà bloccato fino a quando la temperatura del motore non torna al valore normale.
E008	Errore angolo utensile	<ol style="list-style-type: none"> 1. Problema con il sensore dell'angolo dell'utensile. 2. L'utensile ha bisogno di manutenzione.
E009	Parametri non validi dell'utensile	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la compatibilità dell'utensile. 2. La memoria dell'utensile è illeggibile o non valida. 3. L'utensile ha bisogno di manutenzione. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
E012	Errore del EEPROM dell'utensile	<ol style="list-style-type: none"> 1. La memoria dell'utensile è illeggibile o non valida. 2. L'utensile ha bisogno di manutenzione. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
E018	Coppia fuori intervallo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il valore della coppia target è superiore alla coppia massima dell'utensile. 2. Confrontare le impostazioni del Pset con le caratteristiche dell'utensile.
E029	La batteria è scarica.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batteria è scarica. L'utensile non può eseguire il serraggio. 2. Ricaricare la batteria.
E031	Errore della batteria	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensione della batteria anomala. L'utensile non può eseguire il serraggio. 2. Ricaricare la batteria. Se il problema si ripresenta, sostituire la batteria.
E032	Errore del display dell'utensile	<ol style="list-style-type: none"> 1. Malfunzionamento del display della scheda. 2. Contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
E034	Errore nella memoria dell'utensile	<ol style="list-style-type: none"> 1. La memoria dell'utensile non funziona correttamente. 2. Contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
E035	Memoria dell'utensile bloccata	<ol style="list-style-type: none"> 1. La memoria dell'utensile è bloccata per prevenire la riscrittura dei vecchi dati. 2. Collegare l'utensile al computer tramite eDOCK per recuperare i vecchi dati.
E037	Errore del grilletto dell'utensile	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il grilletto dell'utensile non funziona correttamente. 2. Controllare il grilletto e pulirlo. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
E045	Tensione della batteria anomala	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la batteria. 2. Questo errore può essere dovuto al malfunzionamento del caricabatterie o all'esaurimento della capacità della batteria.

Numero	Descrizione	Procedura
E047	La tensione della batteria è troppo bassa.	1. Controllare la batteria. 2. Se il problema si ripresenta, sostituire la batteria.
E048	Tipo di batteria non consentito	1. Tipo di batteria non consentito. 2. Sostituire la batteria o la configurazione.
E223	Errore dell'inizializzazione dell'azionamento	1. Guasto software. 2. Riavviare il sistema. 3. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
E227	Motore in stallo	1. Motore in stallo (es. fase assente, messa a punto del motore errata o guasto all'elettronica di alimentazione) 2. Riprovare ancora. 3. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.
E228	Errore dell'azionamento	1. Guasto software. 2. Riavviare il sistema. 3. Se il problema si ripresenta, contattare un rappresentante Desoutter per ottenere assistenza.

Fondata nel 1914 e con sede in France, Desoutter Industrial Tools è leader globale nella produzione di utensili di assemblaggio elettrici e pneumatici, coprendo un'ampia gamma di operazioni di assemblaggio e produzione spaziando dal settore aerospaziale, automobilistico, veicoli leggeri e pesanti, edilizio/cantieristico a quello dell'industria generica.

Desoutter offre un'ampia gamma di soluzioni (utensili, assistenza e progetti) per soddisfare le specifiche esigenze dei clienti locali e globali in oltre 170 paesi.

La società progetta, sviluppa e fornisce utensili industriali innovativi di alta qualità, tra cui avvitatori pneumatici ed elettrici, utensili di montaggio avanzati, gruppi di perforazione avanzati, motori pneumatici e sistemi di misurazione della coppia.

Per maggiori informazioni vedi www.desouttertools.com



More Than Productivity